



Informazioni sui materiali e sulla manutenzione

Informazioni importanti riguardanti le caratteristiche, l'uso, la manutenzione e la pulizia dei prodotti Wiegand.

WIEGAND®



Wiegand AG – il vostro partner competente da 50 anni.

Il Vostro partner competente

Wiegand AG è al vostro fianco come partner esperto in sistemi di distribuzione dei farmaci, progetti di arredamento e soluzioni di carrelli e logistica. Dal 1975 collaboriamo con esperti del settore sanitario

per sviluppare strumenti a supporto della logistica in ospedali, case di cura e ambulatori.

Tutto da un unico fornitore

Dall'analisi delle esigenze, alla consulenza, fino alla pianificazione e realizzazione: con il suo ampio know-how, Wiegand AG vi accompagna in modo competente in tutti i progetti. L'esperienza pluriennale e la conoscenza approfondita dei processi nel settore sanitario costituiscono la base per soluzioni pratiche ed efficienti.

Il sistema flessibile di distribuzione dei farmaci si adatta individualmente ai vostri metodi di somministrazione e ai vostri flussi di lavoro – indipendentemente dal fatto che si tratti di una piccola struttura o di un complesso ospedaliero. I carrelli prodotti in Svizzera sono robusti, durevoli e possono essere configurati esattamente in base all'uso desiderato.

Anche nell'allestimento di reparti infermieristici, farmacie, stazioni di recupero o magazzini, potrete beneficiare del sistema modulare: le attrezzature durevoli sono a prova di futuro e possono essere adattate in qualsiasi momento a nuove esigenze.

Con la soluzione digitale di logistica AutoInventory, Wiegand offre un modo innovativo per ottimizzare in modo mirato la logistica di approvvigionamento. La soluzione automatizzata può essere integrata flessibilmente nei processi esistenti e contribuisce a rendere i processi più efficienti. Anche voi potete contare su soluzioni ben studiate per la logistica dei farmaci.

Informazioni importanti

Tutte le informazioni contenute in questo documento sono state verificate dalla Wiegand AG o dai suoi partner e confermate tramite test sui prodotti. Tutte le indicazioni devono essere seguite per un corretto utilizzo dei prodotti.

Se si verificano danni ai prodotti dovuti a un uso o a una manutenzione non corretti, non sarà possibile avanzare richieste di garanzia.

Per ulteriori domande sull'uso, la manutenzione o la gestione dei prodotti Wiegand, il team specializzato della Wiegand AG è a vostra disposizione al numero +41 44 872 74 74 o all'indirizzo e-mail kundendienst@wiegand.ch.

Utilizzo di sistemi di distribuzione dei farmaci

I dispenser per farmaci (MediDispenser) della Wiegand AG servono a ottimizzare il processo di preparazione e distribuzione dei farmaci.

I farmaci destinati ad essere preparati o conservati

nel MediDispenser non devono essere rimossi dal blister originale. Il principio attivo dei farmaci potrebbe infatti alterarsi a causa del contatto con la luce o con altri farmaci.

Controlli regolari sulle condizioni del prodotto

Gli utenti dei prodotti Wiegand devono assicurarsi che la qualità e le condizioni dei prodotti siano impeccabili durante l'uso. I prodotti danneggiati, graffiati, scoloriti o deformati devono essere scartati immediatamente e sostituiti con prodotti integri. Le superfici danneggiate soggette alla proliferazione

batterica e devono essere sostituite immediatamente. Dal punto di vista di Wiegand AG, una pulizia approfondita non è sufficiente. Controllate regolarmente lo stato dei vostri articoli e assicuratevi che la sicurezza dei pazienti continui a essere garantita.

Normativa sui dispositivi medici

Tutti i prodotti Wiegand AG sono conformi alle norme e ai regolamenti applicabili alla categoria di appartenenza. Wiegand AG commercializza una serie di dispositivi medici come le MediCup. Per questi prodotti sono disponibili certificati CE e dichiarazioni di conformità. Tuttavia, i prodotti che fanno parte dei sistemi di distribuzione dei farmaci non sono considerati dispositivi medici ai sensi della Direttiva 93/42/CEE o del Regolamento sui dispositivi medici 2017/745 (MDR). Il fatto che i sistemi di distribuzione

dei farmaci non siano dispositivi medici e quindi non richiedano una dichiarazione di conformità deriva dal Manuale sulla definizione e classificazione dei dispositivi medici nel quadro normativo comunitario, versione 1.22 del 05/2019.



Swiss Made

La maggior parte dei prodotti distribuiti da Wiegand AG è prodotta in Svizzera dalla stessa Wiegand AG o dai suoi partner. Grazie ai partner locali e alla produzione interna, è possibile realizzare direttamente in Svizzera dispenser per farmaci di alta qualità, vassoi di distribuzione, carrelli e molto altro. I requisiti relativi ai materiali e alla produzione sono elevati e vengono costantemente controllati e migliorati. L'attenzione è focalizzata sulla qualità e sulla facilità d'uso per l'utente. I prodotti realizzati in Svizzera sono contrassegnati con l'indicazione „Swiss Made by Wiegand“.

Sistemi di distribuzione dei farmaci



Materiale

- PS (polistirene) o ABS (copolimero di acrilonitrile-butadiene-stirene)

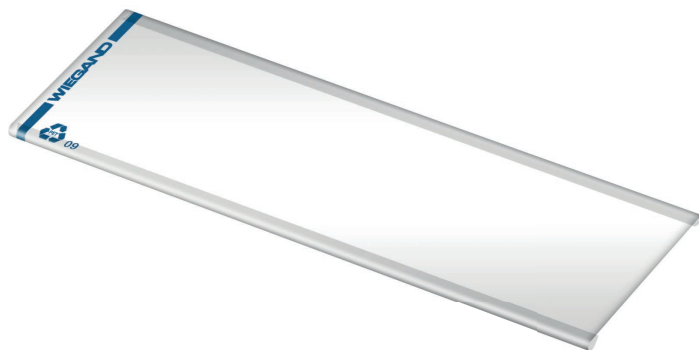
Indicazioni

- Il materiale, se immagazzinato in modo non corretto, esposto ai raggi UV o a temperature inferiori a -30°C o superiori a $+45^{\circ}\text{C}$, diventa fragile. I prodotti devono essere conservati esclusivamente in armadi chiusi e asciutti.
- I prodotti possono essere puliti a una temperatura massima di $+70^{\circ}\text{C}$ per un tempo massimo di 15 minuti.
- L'uso di soluzioni alcaline, detergenti o disinfettanti a base di alcol, nonché di acidi, rende il materiale fragile.
- L'impiego di ossidanti, idrocarburi, chetoni, esteri, aldeidi o acetone provoca danni ai prodotti. I prodotti non sono adatti alla sterilizzazione.
- Idoneo al contatto con alimenti: non contiene bisfenolo A né alogeni.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.

Coperchi scorrevoli per MediDispenser



Materiale

- PET (polietilene tereftalato)

Indicazioni

- Il PET si deforma se esposto al calore e il bordo ripiegato può aprirsi di conseguenza (idrolisi). Tolleranza di temperatura fino a +40 °C, non resistente al calore.
- L'uso di acidi (ad esempio acetone), basi, aldeidi, esteri, idrocarburi o ossidanti provoca danni al prodotto.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.

Coperchi scorrevoli per PharmaBox



Materiale

- PVC (cloruro di polivinile)

Indicazioni

- Il materiale si deforma se esposto al calore e il bordo ripiegato può aprirsi di conseguenza (idrolisi). Tolleranza di temperatura fino a +40 °C, non resistente al calore.
- L'uso di acidi (ad esempio acetone), basi, aldeidi, esteri, idrocarburi o ossidanti provoca danni al prodotto.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.

Vaschette riutilizzabili



Materiale

- PS (polistirene)

Indicazioni

- Il materiale diventa fragile a temperature inferiori a -40°C e superiori a $+60^{\circ}\text{C}$.
- Il prodotto può essere pulito a una temperatura massima di $+70^{\circ}\text{C}$ per un tempo massimo di 15 minuti.
- Per la pulizia si consiglia l'uso del cestello lavastoviglie con inserto (articolo n. 910.66.1).
- L'uso di soluzioni alcaline, detergenti o disinfettanti a base di alcol, nonché di acidi, rende il materiale fragile.

Recyclage et élimination

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.

Vaschette monouso



Materiale

- PET (polietilene tereftalato)

Indicazioni

- Questo materiale diventa fragile a temperature inferiori a -20°C e superiori a $+40^{\circ}\text{C}$. I prodotti devono essere conservati in armadi chiusi e asciutti.
- Monouso.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.

Bicchierini medicinali riutilizzabili Multi



Materiale

- PP (polipropilene)

Riutilizzo

- I bicchierini possono essere lavati in una normale lavastoviglie a una temperatura fino a 65 °C con detersivo normale. I bicchierini possono essere riutilizzati fino al verificarsi della prima delle seguenti condizioni:
 - la data stampata sul bicchierino non è più leggibile;
 - il bicchierino ha superato i 23 mesi dalla data stampata;
 - fino alla data di scadenza indicata sull'etichetta del bicchierino.
- Solo i bicchierini con data visibile possono essere riutilizzati. Assicurarsi che i bicchierini siano puliti e asciutti prima del riutilizzo.

Smaltimento

- I bicchierini sono realizzati al 100 % in polipropilene e possono essere smaltiti secondo le normative locali sui rifiuti.

Segnalazione di un incidente grave

- Segnalate ogni incidente grave attribuibile ai bicchierini per farmaci a Kellpo A/S e all'autorità competente del vostro luogo di residenza.

Avvertenze

- Assicuratevi che il bicchierino per farmaci sia pulito e asciutto prima di utilizzarlo per somministrare qualsiasi tipo di medicinale.
- Garantite un'adeguata postazione di lavoro e condizioni corrette durante la somministrazione di farmaci liquidi (superficie piana e illuminazione adeguata).
- **Controllate prima dell'uso che la scala stampata sul bicchierino sia ancora leggibile**

Certificazione

- Certificazione CE, CE 0246, dispositivo medico.

Bicchierini medicinali light



Materiale

- PP (polipropilene)

Indicazioni

- Monouso.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.

Certificazione

- Certificazione CE, CE 0246, dispositivo medico.

Bicchierini medicinali ECO



Materiale

- PP (polipropilene)

Indicazioni

- Monouso.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.

Certificazione

- Certificazione CE, CE 0246, dispositivo medico.

BlisterBox e WeekBox



Materiale

- PP (polipropilene)

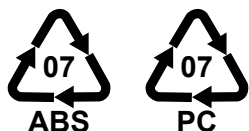
Indicazioni

- Il materiale diventa fragile o si deforma se conservato in modo non corretto o a temperature inferiori a 0 °C o superiori a +60 °C.
- La pulizia può essere effettuata con soluzioni di sapone comuni.
- L'uso di acidi (ad esempio acetone), basi, aldeidi, esteri, idrocarburi o ossidanti provoca danni al prodotto.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.

BlisterBox Duro



Materiale

- Custodia: ABS (copolimero di acrilonitrile-butadiene-stirene)
- Valvola: PC (policarbonato)

Indicazioni

- Questo materiale si indebolisce se conservato in modo non conforme e a temperature inferiori a -20 °C e superiori a +70 °C.
- Lavabile con soluzioni saponose disponibili in commercio.
- Idrorepellente, resistente ai grassi, all'alcol e ad alcuni solventi.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.

PillCrusher Professional



Materiale

- Alluminio, acciaio

Indicazioni

- Il prodotto deve essere pulito con un panno umido non fibroso.
- Non lavare sotto acqua corrente.
- Non utilizzare spray disinfettanti.

Riciclaggio e smaltimento

- Smaltimento secondo le normative

Sacchetti per Pillcrusher



Materiale

- PE (resina di polietilene a bassa densità)

Indicazioni

- Con angoli smussati.
- Monouso.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.

PillCrusher



Materiale

- Parti in plastica: PA (poliammide)
- Mortaio: acciaio inossidabile

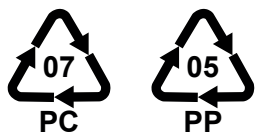
Indicazioni

- La pulizia può essere effettuata con disinfettanti reperibili in commercio.
- Non utilizzare detergenti aggressivi come l'acetone.
- Il prodotto non è adatto alla sterilizzazione.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.

Tazza a presa sicura



Materiale

- Bicchiere: PC (policarbonato)
- Coperchio: PP (polipropilene)

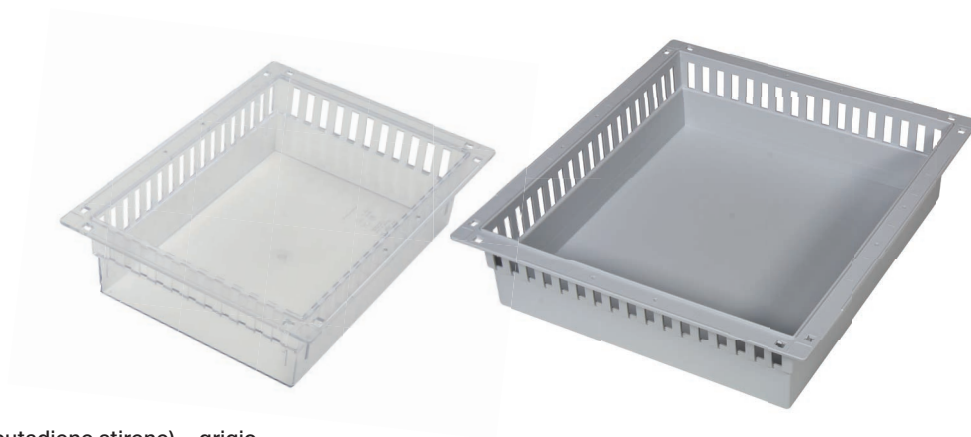
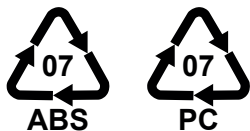
Indicazioni

- Elevata resistenza alla rottura e lavabile in lavastoviglie fino a 100 °C.
- La pulizia può essere effettuata con detergenti e disinfettanti reperibili in commercio.
- Non utilizzare detergenti aggressivi come l'acetone.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.

FlexModul



Materiale

- ABS (copolimero di acrilonitrile butadiene stirene) - grigio
- PC (policarbonato) - trasparente

Indicazioni

- Il materiale diventa fragile se conservato in modo non corretto, esposto ai raggi UV o a temperature inferiori a -30°C o superiori a $+45^{\circ}\text{C}$.
- Il prodotto può essere pulito. L'uso di ossidanti, idrocarburi, chetoni, esteri, aldeidi o acetone provoca danni al prodotto.
- Il prodotto non è adatto alla sterilizzazione.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.

Supporto per blister o etichetta di stoccaggio



Materiale

- PVC (cloruro di polivinile)

Indicazioni

- Elevata resistenza, molto stabile, non resistente al calore.
- L'uso di acidi (ad esempio acetone), basi, aldeidi, esteri, idrocarburi o ossidanti provoca danni al prodotto.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.



Materiale

- Telaio del carrello con maniglia: tubi in acciaio con verniciatura a polvere in poliestere
- Modulo superiore: copertura in ABS con additivo Sanitized
- Rivestimenti e pannelli frontali: pannelli in resina piena
- Maniglie: nichelate
- Ruote: con cuscinetti a sfera e in poliammide, battistrada in gomma piena elastica

Superfici antimicrobiche

La manutenzione dei carrelli Wiegand FlexLine è notevolmente semplificata grazie al trattamento antimicrobico applicato a molte superfici. Queste superfici sono certificate secondo JIS Z 2801 e ISO 22196, garantendo una riduzione dei germi del 99,9 % entro 24 ore.

Le superfici dei carrelli WIEGAND® FlexLine dotate di trattamento antimicrobico sono:

- Telai, cassetti e accessori con superfici verniciate a polvere.
- Moduli superiori in ABS con il logo Sanitized® e angoli.
- Tutti i rivestimenti, porte e pannelli frontali in pannelli HPL bianchi o colorati.

Pulizia

Per la pulizia utilizzare solo acqua e detersivo per piatti. Se utilizzati correttamente, questi prodotti sono generalmente compatibili con molti materiali. Attenersi alle istruzioni del produttore. Non utilizzare mai prodotti abrasivi. Non utilizzare mai acetone, diluenti e altri solventi, poiché potrebbero causare danni irreversibili alle superfici in plastica.

ATTENZIONE: Pulire e disinfettare il carrello solo con il metodo a panno.

Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno del carrello, neanche per capillarità. Il carrello non deve mai essere spruzzato o bagnato abbondantemente. I liquidi possono infiltrarsi nelle fessure e causare danni a lungo termine, fino alla formazione di ruggine. Prestare particolare attenzione ai carrelli dotati di componenti elettrici.



Disinfezione

Per la disinfezione utilizzare solo sostanze disinfettanti approvate da Wiegand (vedi tabella). Non devono essere impiegati disinfettanti contenenti agenti aggressivi, poiché possono danneggiare le superfici, fino a provocare formazione di ruggine. Seguire sempre le istruzioni del produttore.

Per la pulizia e la disinfezione utilizzare solo panni morbidi. Non usare assolutamente panni abrasivi, in particolare nessun pad tipo Scotch-Brite o prodotti simili.

Non utilizzare sostanze attive a base di cloro.

È indispensabile evitare qualsiasi presenza di cloro nei detergenti e disinfettanti. Il cloro libero e i cloruri sono fortemente corrosivi e provocano ruggine. In particolare, il cloro applicato mediante spruzzo può penetrare nel telaio del carrello e danneggiarlo.



Sostanze attive autorizzate da Wiegand per la disinfezione dei carrelli ed esempi di articoli commercializzati a tale scopo. Questi prodotti possono essere utilizzati per la pulizia con panni, nel rispetto delle istruzioni del produttore.



Sostanze attive autorizzate

- etanolo
- n-propanolo
- isopropanolo
- fenoli e derivati dei fenolici
- Composti quaternari di ammonio (senza cloruri)

Esempi di prodotti

- salviette Actosept® AF
- Mikrozyd AF
- Alcol isopropilico 70%
- Incidin Liquid

Sostanze attive **NON autorizzate da Wiegand per la disinfezione dei carrelli ed esempi di articoli commercializzati a tale scopo. Questi prodotti non devono essere utilizzati, poiché possono causare danni alle superfici fino alla formazione di ruggine.**



Sostanze attive **NON** autorizzate

- cloruro e cloriti
- cloruro di benzalconio
- ipoclorito di sodio
- perossido di idrogeno
- acidi

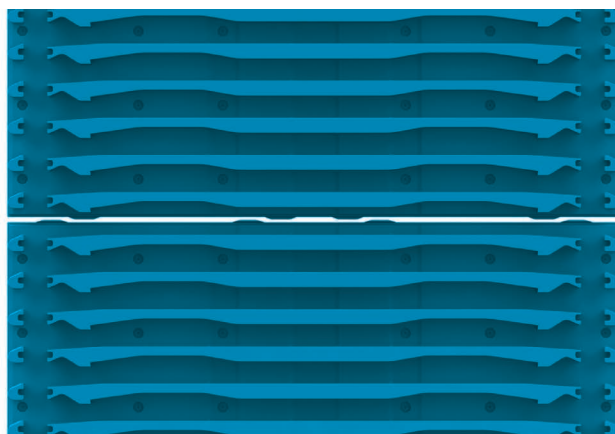
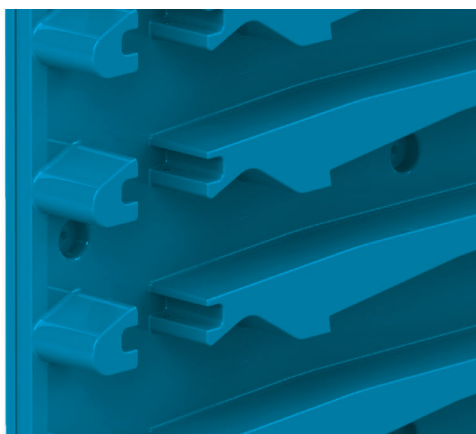
Esempi di prodotti

- soluzione Kohrsolin® FF
- Hexaqrt® plus
- Desifor-forte AF
- Desderman® pure
- Sterillium® Virugard
- Sanosil® S003
- Meliseptanol rapid

In caso di dubbi sulla compatibilità di disinfettanti o detergenti con alcune parti del carrello o altri prodotti WIEGAND®, contattare il servizio clienti WIEGAND® (kundendienst@wiegand.ch o +41 44 872 74 91).

WIEGAND® non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da una pulizia impropria dei carrelli WIEGAND®. Eventuali rivendicazioni di garanzia decadono.

Pareti profilate



Materiale

- ABS (copolimero di acrilonitrile-butadiene-stirene)

Indicazioni

- Le pareti profilate possono essere pulite con detergenti e disinfettanti reperibili in commercio.
- Non sono adatti detergenti contenenti ossidanti, idrocarburi, chetoni, esteri o acetone.
- La sterilizzazione con gas o radiazioni è possibile (non con vapore).
- Non graffiare o raschiare la superficie con oggetti appuntiti o taglienti, poiché ciò può causare danni permanenti.
- Le pareti profilate devono essere pulite con la spazzola per pareti profilate.

Riciclaggio e smaltimento

- I prodotti sono riciclabili in assenza di sostanze nocive; il recupero energetico mediante incenerimento può essere effettuato senza rischi.



Materiale

- Truciolato rivestito: spessore 13,5–19 mm, trucioli di legno provenienti da legno naturale non trattato, senza contaminazioni pericolose.

Indicazioni

Superfici degli armadi: Per sporco leggero o polvere è sufficiente passare la superficie con un panno morbido inumidito con acqua calda (che può contenere, se necessario, un detergente neutro). Per sporco più ostinato o residui di grasso, la superficie può essere pulita con un panno imbevuto di alcool denaturato diluito (massimo 50 % in acqua).

- Non utilizzare acidi aggressivi, soluzioni alcaline o solventi (ad es. acetone).
- Non graffiare o raschiare la superficie con oggetti appuntiti o taglienti, poiché ciò può causare danni permanenti.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, poiché possono provocare danni estetici permanenti.

Manutenzione

- Serrature: le serrature installate non richiedono manutenzione e sono lubrificate con un grasso speciale per serrature. Non utilizzare olio perché potrebbe ostruire le serrature e renderle inutilizzabili.
- Cerniere e cardini: Non richiedono manutenzione o cura. Per la pulizia, utilizzare un panno umido o asciutto. Per eliminare eventuali cigolii, spruzzare un sottile strato di olio trasparente.

Riciclaggio e smaltimento

- Il materiale può essere riciclato.
- Il prodotto, se utilizzato conformemente alla sua destinazione d'uso, non è nocivo per l'ambiente. La componente organica del prodotto è biodegradabile.
- Lo smaltimento deve avvenire secondo le prescrizioni delle autorità in materia di legno e prodotti a base di legno..

Misure antincendio

- Gli incendi possono essere estinti con acqua, nebulizzazione d'acqua, estintori a polvere o schiuma resistente agli alcoli. In caso di incendio possono svilupparsi fumo, monossido di carbonio, anidride carbonica, formaldeide e ossidi di azoto.

Le indicazioni relative a materiale, tossicologia, riciclaggio e protezione antincendio si riferiscono ai pannelli di truciolato. Le informazioni sono tratte da una scheda di sicurezza conforme alla direttiva CE (91/155/CEE) del produttore.



Benvenuti nel negozio
online di Wiegand

Registratevi ora nel nostro
negozio online



www.wiegand.ch/it



Wiegand AG
Schlosserstrasse 5
CH-8180 Bülach

+41 44 872 74 74
wiegand@wiegand.ch
www.wiegand.ch